

**Auf ein Wort!**

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe DVS-Bezirksverbands-Mitglieder,

auf der einen Seite kann unser Bezirksverband auf eine mittlerweile über 75-jährige Geschichte zurückblicken. Dazu konnten wir einigen Mitgliedern bereits zu ihrer 75-jährigen Mitgliedschaft gratulieren. Auf der anderen Seite findet im März diesen Jahres wieder der Regionalwettbewerb „Jugend schweiß“ verbunden mit dem Motto „Technik ist spannend“ in Duisburg statt. Wie kann man sich eine Verknüpfung von „Jung und Alt“ denn besser vorstellen? Und letztendlich ist es wieder ein Zeichen für das Motto „**Schweißen verbindet**“.

**Bis bald, wir sehen uns dann zur Jahreshauptversammlung am 20.04.2004 im Kindermuseum Duisburg.**

**75-Jahr-Feier des Bezirksverbandes Duisburg**

Obwohl der 75. Gründungstag des Duisburger Bezirksverbandes (BV Duisburg) bereits im Jahre 2002 datiert, lässt der Tatendrang der Mitglieder noch keine Alterserscheinungen erkennen. Dies gipfelte in einem Festabend den der BV gemeinsam mit der SLV Duisburg im letzten Jahr in der Rhein-Ruhr-Halle in Duisburg feierte.

Der 1. Vorsitzende des BV Duisburg, Herr Dipl. Ing. Friedhelm Stahl, und der Leiter der SLV Duisburg, Herr Dr.-Ing. Steffen

Keitel, begrüßten persönlich die 250 geladenen Gäste und überreichten den Damen eine dem DVS-Logo entsprechende blaue Rose sowie den Herren ein Cr-Ni-Präsent. Nach dem festlichen



Ein Blick in den gut gefüllten Veranstaltungssaal der 75-Jahr-Feier

Vorspiel eines Mandolinen-Ensembles eröffneten Herr Stahl und Herr Dr. Keitel die Veranstaltung jeweils mit einem kurzen Rückblick auf die vergangenen 75 Jahre sowie mit einer Vision in die Zukunft.

Die Oberbürgermeisterin der Stadt Duisburg Frau Bärbel Zielsing übermittelte bereits am Vortag im Rahmen des Jubiläumskolloquiums der SLV Duisburg ihre Grüße. Hier wies sie u. a. auf die gute und enge Zusammenarbeit zwischen der Stadt Duisburg und dem DVS über die vergangenen Jahrzehnte hin.

Herr Prof. Dr.-Ing. Detlef von Hofe hob in seiner Ansprache ebenfalls seine besondere Beziehung zum Standort Duisburg hervor. Sein Vater, Herr Prof. Dr. Ing. Hans von Hofe, war von 1958 bis 1975 als Leiter der SLV Duisburg im Vorstand des BV Duisburg. Er selbst promovierte an der SLV Duisburg und erwähnte die enge und fruchtbare Zu-

sammenarbeit mit dem BV Duisburg. In einem Rückblick konnte sich Herr Hans Josef Frohn, als Vorsitzender des DVS Landesverbandes Nordrhein sogar an seine Teilnahme am ersten Schweißfachingenieur-Lehrgang in der SLV Duisburg mit einer Durchfallquote von über 60% erinnern.



BV-Vorsitzender F. Stahl bei der Ehrung der Jubilare

In einem hochinteressanten Fest-

vortrag sprach Frau Gabriele Grillo, Sprecherin des Vorstandes der Grillo-Werke AG, über das Thema „Ethik und Wirtschaft“. Dieser wurde mit großem Beifall aufgenommen. In einem weiteren Programmpunkt wurden von Katharina Fliess und Daniel Mertens, TSC Greven lateinamerikanische Tänze professionell dargeboten.



Besondere Ehrung durch den LV-Vorsitzenden J. Frohn und den BV-Vorsitzenden F. Stahl:

Johann Krings erhält für seine langjährige aktive Mitgliedschaft im DVS den Ehrenteller.

Nachdem sich die Gäste am Büffet gestärkt hatten, wurden die Ehrungen von Firmen und Einzelpersonen für eine langjährige Mitgliedschaft bzw. für ehrenamtliche Tätigkeiten im BV Duisburg vorgenommen.

Das Künstlerpaar „Helena und Bernd“ bot zum Ende des offiziellen Programms mit vollendeter Körperbeherrschung gekonnt artistische Tanzeinlagen. Die Themen der Vorführung des Duos „Dance Dream – Liebe und Leidenschaft“ sowie „artistische Tischakrobatik von Helena“ wurden mit viel Applaus bedacht. Die Atlantis-Show-Band begleitete die gelungene Veranstaltung und spielte nach Beendigung des vorangegangenen Programmes bis in den frühen Morgen zum Tanz auf.

## Personalien

Aufgrund der Nähe zur 75-Jahr-Feier wurden in einer besonderen Feierstunde am 22.01.2004 im Haus Duissern die folgenden Jubilare rückwirkend für das Jahr 2003 geehrt:

### 10-jährige Mitgliedschaft:

Herr Elmar Baumann, Herr Ing. Andreas Bialaschik, Herr Dipl.-Ing. Wilfried Bohnes, Herr Dipl.-Ing. Lothar Franz,



Ehrung von H. Polrolniczak und W. Kruppa im Haus Duissern durch den BV-Vorsitzenden F. Stahl

Herr Dipl.-Ing. Friedel Ippendorf, Herr Hans-Jakob Landscheidt, Herr Dipl.-Ing. Urban Lehmkuhler, Herr Horst Lohmann, Fa. Maschinenteknik Heyeres GmbH, Herr Dirk Mollnau, Herr Dipl.-Ing. Arnold Reismann, Herr Werner Rutert, Herr Michael Sahlmen, Herr

Karl-Heinz Seidel, Herr Andreas Sibum, Herr Bernd Sowa, Herr Ing. Manfred Strässer.

### 25-jährige Mitgliedschaft:

Herr Dr.-Ing. Hans-Georg Hofmann, Herr Dipl.-Ing. Martin Jubel, Herr Dipl.-Ing. Hans Polrolniczak, Herr Dipl.-Ing. Joachim Porbeck, Herr Dr.-Ing. Horst Achim Ruegenberg, Herr Ing. Friedhelm Weltersbach, Fa. WESSEL GmbH Kessel- und Apparatebau, Herr Dr.-Ing. Hans-Norbert Wiedeck.

### 40-jährige Mitgliedschaft:

Herr Werner Kruppa.

### 50-jährige Mitgliedschaft:

Fa. Grillo-Werke AG, Herr Dipl.-Ing. Herbert Ruppe, Herr Ing. Rudolf Schürmeyer.

### 75-jährige Mitgliedschaft:

Fa. Julius Schöbel GmbH & Co. KG, Fa. MAN Turbomaschinen AG, Fa. SLV Duisburg NL GSI mbH, Fa. Stadtwerke Duisburg AG.

An dieser Stelle noch einmal die herzlichsten Glückwünsche!

## Jugend schweißt

Es ist wieder soweit!

Unter der Schirmherrschaft des Vorstandsvorsitzenden der ThyssenKrupp Stahl AG, Herrn Dr. Karl-Ulrich Köhler, findet der Regionalwettbewerb „Jugend schweißt“, veranstaltet vom Bezirksverband Duisburg, am **Samstag, den 20. März 2004**, in der SLV Duisburg statt.



Jury-Mitglieder sind die BV-Mitglieder W. Kruppa (Vorsitzender), R. Kuschewski und J. Krings.

Beginnen wird der Wettbewerb um 8.00 Uhr. Die Siegerehrung wird gegen 17.30 Uhr stattfinden.

22 jugendliche Teilnehmer sind gemeldet.

Besetzt sind die Kategorien „B“ (Fortgeschrittene in 1 Schweißprozess) und „A“ (Fortgeschrittene in 2 Schweißprozessen).

Das lässt auf einen starken Wettstreit hoffen!

## Jahr der Technik – Tag der Offenen Tür

Der Bundesminister für Bildung und Forschung (BMBF) veranstaltet zusammen mit den technisch-wissenschaftlichen Verbänden und der Initiative Wissenschaft im Dialog das „Jahr der Technik 2004“.

Im Zentrum steht die Technik als faszinierendes Feld individueller und gesellschaftlicher Gestaltungsmöglichkeiten.



Der DVS und die SLV Duisburg beteiligen sich unter anderem mit diesem Rahmenprogramm zum Regionalwettbewerb „Jugend schweißt“ an der Vermittlung dieser Idee!

**Parallel zum Jugendberufswettbewerb „Jugend schweißt“ findet in der SLV Duisburg am Samstag, den 20. März 2004, von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr ein „Tag der Offenen Tür“ in der SLV Duisburg statt.**

Unter dem Motto „Technik ist spannend“ ist die Öffentlichkeit, sind Lernende und Lehrende und natürlich alle DVS-Mitglieder eingeladen, sich in der SLV Duisburg zu informieren. Kostenlos selbstverständlich!

Geboten werden **Vorführungen** im Laser- und Roboterschweißen oder in der Klebtechnik.

Bei **Mitmach-Aktionen** vom Gasschweißen bis zum Schweißsimulator (WIG) können sich die Besucher erproben.

Zusätzliche **Attraktionen** wie Airbrush und Metall-Kunst-Aktionen runden den Tag der Offenen Tür ab!

Gezeigt werden sollen Fügetechniken und neue Technologien. Gezeigt werden soll aber auch, dass Fügetechnik nicht nur im Alltag überall notwendig ist, sondern auch interessant und spannend!

Bitte entnehmen Sie das gesamte Programm dem beiliegenden Flyer. **Alle DVS-BV-Mitglieder sind aufgerufen und herzlich eingeladen zum „Tag der Offenen Tür“ und ... bringen Sie doch einfach mal Technik interessierte Gäste mit!**

## Impressum

Vorstand des BV Duisburg des Deutschen Verbandes für Schweißen und verwandte Verfahren DVS e.V.  
Redaktion: Referat für Öffentlichkeitsarbeit,  
c/o SLV Duisburg, Bismarckstr. 85, 47057 Duisburg  
Heinz M. Klein, Tel.: 0203 3781-141, Fax: 0203 3609005  
E-Mail: [klein@slv-duisburg.de](mailto:klein@slv-duisburg.de)  
Markus Holthaus, Tel.: 0203 3781-248, Fax: 0203 3609008  
E-Mail: [holthaus@slv-duisburg.de](mailto:holthaus@slv-duisburg.de)  
[www.bv-duisburg.de](http://www.bv-duisburg.de)